



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Ανάπτυξης

2009/2149(INI)

13.4.2011

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

1 - 45

Σχέδιο έκθεσης
Gay Mitchell
(PE462.563v01-00)

σχετικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας: διδάγματα και μελλοντικές προοπτικές
(2009/2149(INI))

AM\864352EL.doc

PE462.831v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

AM_Com_NonLegReport

Τροπολογία 1
Patrice Tirolien

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 22 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Μαρτίου 2007 σχετικά με τους φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης και την αναπτυξιακή συνεργασία (2006/2235(INI)),

Or. fr

Τροπολογία 2
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 22 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2007 σχετικά με τους φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης και την αναπτυξιακή συνεργασία,

Or. en

Τροπολογία 3
Patrice Tirolien

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 22 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση (COM(2008) 626 τελικό) της Επιτροπής με τίτλο «Οι οργανισμοί τοπικής

αυτοδιοίκησης: φορείς ανάπτυξης»,

Or. fr

Τροπολογία 4
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 22 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 8ης Οκτωβρίου 2008 με τίτλο «Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης: φορείς ανάπτυξης»,

Or. en

Τροπολογία 5
Patrice Tirolien, Norbert Neuser

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 22 ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη τον διαρθρωμένο διάλογο που ξεκίνησε τον Μάρτιο του 2010 μεταξύ της Επιτροπής, του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, των μη κρατικών φορέων και των τοπικών αρχών,

Or. fr

Τροπολογία 6
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 22 στ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη τον διαρθρωμένο διάλογο που ξεκίνησε το 2010 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με στόχο τη συμμετοχή των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και των τοπικών αρχών στην αναπτυξιακή συνεργασία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Or. en

Τροπολογία 7
Gay Mitchell

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δα. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την κοινή δήλωση για τον δημοκρατικό έλεγχο και τη συνοχή των εξωτερικών ενεργειών και τη δήλωση της Επιτροπής για τον δημοκρατικό έλεγχο και τη συνοχή των εξωτερικών ενεργειών που συνάπτονται στη διοργανική συμφωνία για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, η Επιτροπή δεσμεύθηκε «να λάβει δεόντως υπόψη τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά την υλοποίηση αυτών των στρατηγικών»,

Or. en

Τροπολογία 8
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)

Δβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές της αυτεξουσιότητας, της συμμετοχής και της χρηστής διακυβέρνησης διαλαμβάνουν μια προσέγγιση πολυσυμμετοχικού χαρακτήρα, όπου οι διάφοροι εταίροι για την ανάπτυξη, ήτοι οι τοπικές αρχές ή οι μη κρατικοί φορείς, δρουν συμπληρωματικά και συνεκτικά· και εκτιμώντας, παρα ταύτα, ότι είναι σημαντικό να γίνεται σαφής διάκριση μεταξύ του ειδικού χαρακτήρα των τοπικών αρχών και των μη κρατικών φορέων ως προς το πεδίο των αρμοδιοτήτων τους, τη νομιμότητα και τον δημοκρατικό έλεγχο, την εμπειρία σε θέματα διαχείρισης τοπικών υποθέσεων και τη συμμετοχή τους στην υλοποίηση των δημόσιων πολιτικών,

Or. en

Τροπολογία 9
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πόροι που χορηγεί η ΕΕ για τη διεθνή συνεργασία με την Αφρική προέρχονται από τρεις γεωγραφικού χαρακτήρα μηχανισμούς: το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης για τα αφρικανικά κράτη ΑΚΕ, τη συμφωνία σχετικά με το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία (συμφωνία ΕΑΣ) για τη Νότια Αφρική και το ευρωπαϊκό μέσο γειτονίας και εταιρικής σχέσης (ENPI) για πέντε κράτη της Βορείου Αφρικής· εκτιμώντας ότι ο κατακερματισμός των μέσων αποβαίνει εις βάρος της συνέπειας και της πολιτικής συνοχής, όπως

κατοχυρώνεται στο άρθρο 208 της
Συνθήκης της Λισαβόνας,

Or. en

Τροπολογία 10
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΣΤα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διάσκεψη κορυφής του 2012 για τη Γη αποβλέπει στη διασφάλιση της ανανέωσης της πολιτικής δέσμευσης υπέρ της βιώσιμης ανάπτυξης, στην αξιολόγηση της προόδου που έχει σημειωθεί όσον αφορά την επίτευξη των διεθνώς συμφωνηθέντων στόχων για τη βιώσιμη ανάπτυξη και στην αντιμετώπιση νέων και αναδυόμενων προκλήσεων,

Or. en

Τροπολογία 11
Gay Mitchell

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΣΤβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ ορίζει ότι με νομοθετική πράξη μπορεί να ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης μη νομοθετικών πράξεων γενικής ισχύος που συμπληρώνουν ή τροποποιούν ορισμένα μη ουσιώδη στοιχεία της νομοθετικής πράξης,

Or. en

Τροπολογία 12
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι οι προβληματισμοί του Κοινοβουλίου, τους οποίους εξέφρασε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας δημοκρατικού ελέγχου, ιδιαίτερα όσον αφορά τους στόχους της εξάλειψης της φτώχειας και της επίτευξης των ΑΣΧ, δεν ελήφθησαν δεόντως υπόψη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή·

Τροπολογία

3. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι πολλοί προβληματισμοί και πολλές συστάσεις που διατύπωσε το Κοινοβούλιο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας δημοκρατικού ελέγχου, ιδιαίτερα όσον αφορά τους στόχους της εξάλειψης της φτώχειας και της επίτευξης των ΑΣΧ, δεν ελήφθησαν δεόντως υπόψη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή·

Or. en

Τροπολογία 13
Patrice Tirolien, Norbert Neuser

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

3α. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν έλαβε επαρκώς υπόψη τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου στα οποία επισημαίνεται η μη τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται στα άρθρα 19, 20 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 σχετικά με το δικαίωμα πρωτοβουλίας και τη διαβούλευση με τους μη κρατικούς φορείς και τις τοπικές αρχές· εμμένει, συνεπώς, στη σημασία του διαρθρωμένου διαλόγου που ξεκίνησε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τους εν λόγω φορείς τον Μάρτιο του 2010·

Τροπολογία

3α. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν έλαβε επαρκώς υπόψη τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου στα οποία επισημαίνεται η μη τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται στα άρθρα 19, 20 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 σχετικά με το δικαίωμα πρωτοβουλίας και τη διαβούλευση με τους μη κρατικούς φορείς και τις τοπικές αρχές· εμμένει, συνεπώς, στη σημασία του διαρθρωμένου διαλόγου που ξεκίνησε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τους εν λόγω φορείς τον Μάρτιο του 2010·

Or. fr

Τροπολογία 14
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

3β. παρατηρεί ότι ο προγραμματισμός της ΕΕ αφήνει γενικά στο περιθώριο το ζήτημα της κατανομής των εισοδημάτων ως σημαντικού μέσου για την εξάλειψη της φτώχειας, αλλά επικεντρώνεται, αντιθέτως, στην προώθηση της προσανατολιζόμενης προς τις εξαγωγές οικονομική μεγέθυνση, η οποία διασφαλίζεται μέσω της ελευθέρωσης του εμπορίου, με το σκεπτικό ότι θα οδηγήσει αυτομάτως στη μείωση της φτώχειας· υπενθυμίζει, εν προκειμένω, ότι δεν θα πρέπει να συγχέεται η «στρατηγική υπέρ της οικονομικής ανάπτυξης» με τη στρατηγική για τη μακροπρόθεσμη οικονομική ανάπτυξη που συνεπάγεται τη χρηματοδότηση μακροπρόθεσμων στόχων, μεταξύ άλλων, για την υγεία, την εκπαίδευση, την πρόσβαση αγροτικών περιοχών στην ενέργεια, τη στήριξη μικρών γεωργικών εκμεταλλεύσεων κ.ο.κ.·

Or. en

Τροπολογία 15
Gay Mitchell

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4α. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η επιτροπή που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 35 του μηχανισμού

αναπτυξιακής συνεργασίας δεν ανταποκρίθηκε στα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου στα οποία επισημαίνεται ότι η Επιτροπή υπερέβη των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων της· ζητεί μετ' επιτάσεως από τα κράτη μέλη να αναλάβουν τις ευθύνες τους και να διασφαλίσουν, σε στενή συνεργασία με το Κοινοβούλιο, την πλήρη συμμόρφωση των μέτρων που προτείνονται από την Επιτροπή προς τις επιταγές του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας·

Or. en

Τροπολογία 16
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4β. διαπιστώνει με ανησυχία ότι το έργο ουσιαστικού ελέγχου που επιτέλεσε το Κοινοβούλιο δεν είχε καμία απήχηση στους εκπροσώπους των κρατών μελών στο πλαίσιο της επιτροπής του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, σε αντίθεση με το Κοινοβούλιο, τα κράτη μέλη δεν φαίνεται να εστίασαν την προσοχή τους στον έλεγχο της συμμόρφωσης των προτάσεων της Επιτροπής προς τις νομικές διατάξεις του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας·

Or. en

Τροπολογία 17
Gay Mitchell

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

5α. θεωρεί ότι πολλά έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα και ανά περιφέρεια δεν προβλέπουν επαρκείς πόρους για την εξάλειψη της φτώχειας στο πλαίσιο της βιώσιμης ανάπτυξης, που είναι και ο πρωταρχικός στόχος του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας, και ότι πολλά έγγραφα δεν περιλαμβάνουν σαφείς υποδείξεις για το κατά πόσον θα συμβάλουν οι προτεινόμενες δράσεις στους σκοπούς των ΑΣΧ.

Or. en

Τροπολογία 18
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

6α. υπενθυμίζει ότι η συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής, η αναπτυξιακή «αυτεξουσιότητα» και ο μη κατακερματισμός της ενίσχυσης είναι καίριας σημασίας για τη διασφάλιση αποτελεσματικής ενίσχυσης.

Or. en

Τροπολογία 19
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 7 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

7α. φρονεί ότι η διοχέτευση πόρων στην Αφρική μέσω τριών διαφορετικών μέσων

είναι αλυσιτελής και δεν ανταποκρίνεται στην επιθυμία της Αφρικής να αναπτυχθεί ως ενιαία ήπειρος· συνιστά, συνεπώς, σε εναρμόνιση με την αρχή της αναπτυξιακής αυτεξουσιότητας, την ανάπτυξη ενός ενιαίου μέσου χρηματοδότησης για την Αφρική, ώστε να αποτυπώνει την αρχή της «αντιμετώπισης της Αφρικής ως ενιαίου συνόλου», όπως κατοχυρώνεται στην κοινή στρατηγική Αφρικής-ΕΕ, αφενός και τη στήριξη της ατζέντας για την ολοκλήρωση της ηπείρου αφετέρου·

Or. en

Τροπολογία 20
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. υπογραμμίζει ότι η πλήρης συμμόρφωση προς τα κριτήρια ΔΑΒ, και συγκεκριμένα με τις προϋποθέσεις ΟΟΣΑ/ΕΑΒ σύμφωνα με τις οποίες «κάθε δοσοληψία διεκπεραιώνεται έχοντας ως κύριο στόχο την προαγωγή της οικονομικής ανάπτυξης και της ευμάρειας των αναπτυσσόμενων χωρών»¹, θα πρέπει να εξακολουθήσει να αποτελεί προϋπόθεση για όλα τα μέτρα προς χρηματοδότηση στα πλαίσια των γεωγραφικών προγραμμάτων με το νέο μέσο· ζητεί αυστηρότερες ποσοστάσεις της ΔΑΒ για τα θεματικά προγράμματα από ό,τι ισχύει στον τρέχοντα μηχανισμό αναπτυξιακής βοήθειας·

Τροπολογία

8. υπογραμμίζει ότι η πλήρης συμμόρφωση προς τα κριτήρια ΔΑΒ, και συγκεκριμένα με τις προϋποθέσεις ΟΟΣΑ/ΕΑΒ σύμφωνα με τις οποίες «κάθε δοσοληψία διεκπεραιώνεται έχοντας ως κύριο στόχο την προαγωγή της οικονομικής ανάπτυξης και της ευμάρειας των αναπτυσσόμενων χωρών»², θα πρέπει να εξακολουθήσει να αποτελεί προϋπόθεση για όλα τα μέτρα προς χρηματοδότηση στα πλαίσια των γεωγραφικών προγραμμάτων με το νέο μέσο· ζητεί αυστηρότερες ποσοστάσεις της ΔΑΒ για τα θεματικά προγράμματα από ό,τι ισχύει στον τρέχοντα μηχανισμό αναπτυξιακής βοήθειας, ***ειδικότερα δε όσον αφορά τα θεματικά προγράμματα για τη μετανάστευση και το άσυλο, στα οποία η Επιτροπή δεν παρέχει σαφείς***

¹ Βλέπε Επιτροπή Αναπτυξιακής Βοήθειας του ΟΟΣΑ στις «Οδηγίες περί κοινοποίησης για το σύστημα κοινοποίησης των πιστωτριών χωρών».

² Βλέπε Επιτροπή Αναπτυξιακής Βοήθειας του ΟΟΣΑ στις «Οδηγίες περί κοινοποίησης για το σύστημα κοινοποίησης των πιστωτριών χωρών».

υποδείξεις ως προς τον τρόπο με τον οποίο τηρούν τα κριτήρα ΟΟΣΑ/ΕΑΒ οι χρηματοδοτούμενες δραστηριότητες στο πλαίσιο των συνοριακών ελέγχων

Or. en

Τροπολογία 21
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. τονίζει ότι η επίτευξη των ΑΣΧ θα πρέπει να παραμείνει **ο πρωταρχικός** στόχος του μέσου για την περίοδο ως το 2015· παρακινεί την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε η ενίσχυση της ΕΕ να εξακολουθήσει να συνάδει με τους διεθνώς συμφωνηθέντες στόχους και σκοπούς για την ανάπτυξη που θα εγκριθούν από τα Ηνωμένα Έθνη και άλλες αρμόδιες διεθνείς οργανώσεις για τη μετά το 2015 περίοδο·

Τροπολογία

9. τονίζει ότι **η στήριξη της βιώσιμης ανάπτυξης, ως προς τις οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές της πτυχές, αποτελεί το μοναδικό μέσο για τη μείωση της φτώχειας, καταπολεμώντας τα αίτια της ένδειας· διατυπώνει, συναφώς την άποψη ότι, παρά το γεγονός ότι η επίτευξη των ΑΣΧ θα πρέπει να παραμείνει βασικός** στόχος του μέσου για την περίοδο ως το 2015, **η υλοποίηση του στόχου για την εξάλειψη της φτώχειας πρέπει να αποτυπώνει τα αποτελέσματα της παγκόσμιας διάσκεψης κορυφής για την αειφόρο ανάπτυξη, εφαρμόζοντας ταυτόχρονα πλήρως την αρχή της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής·** παρακινεί την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε η ενίσχυση της ΕΕ να εξακολουθήσει να συνάδει με τους διεθνώς συμφωνηθέντες στόχους και σκοπούς για την ανάπτυξη που θα εγκριθούν από τα Ηνωμένα Έθνη και άλλες αρμόδιες διεθνείς οργανώσεις για τη μετά το 2015 περίοδο·

Or. en

Τροπολογία 22 Κρίτων Αρσένης

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

10. αναγνωρίζει την ανάγκη για συνεργασία με πολλές αναπτυσσόμενες χώρες εκτός ΔΑΒ για την παροχή παγκόσμιων δημόσιων αγαθών· πιστεύει ότι αυτό το είδος της συνεργασίας θα πρέπει να ρυθμιστεί και να διοχετευθούν κεφάλαια μέσω ενός ή περισσότερων ξεχωριστών μέσων, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί η διαφάνεια και να προστατευθεί ο διακριτός χαρακτήρας της συνεργασίας στην ανάπτυξη ως ένας αυτόνομος τομέας πολιτικής στον ευρύτερο τομέα των εξωτερικών σχέσεων· επιμένει, σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που ανελήφθησαν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 29ης-30ής Οκτωβρίου 2009, ότι η χρηματοδότηση για την κλιματική αλλαγή δεν θα πρέπει να διαβρώσει ή να θέσει σε κίνδυνο τον αγώνα κατά της φτώχειας και τη συνεχή πρόοδο για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας, και ότι οι σπάνιοι πόροι της ΔΑΒ που διατίθενται για τη μείωση της φτώχειας δεν θα πρέπει να διοχετευθούν για μη αναπτυξιακούς σκοπούς στις αναπτυσσόμενες χώρες·

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει την ανάγκη για συνεργασία με πολλές αναπτυσσόμενες χώρες εκτός ΔΑΒ για την παροχή παγκόσμιων δημόσιων αγαθών· πιστεύει ότι αυτό το είδος της συνεργασίας θα πρέπει να ρυθμιστεί και να διοχετευθούν κεφάλαια μέσω ενός ή περισσότερων ξεχωριστών μέσων, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί η διαφάνεια και να προστατευθεί ο διακριτός χαρακτήρας της συνεργασίας στην ανάπτυξη ως ένας αυτόνομος τομέας πολιτικής στον ευρύτερο τομέα των εξωτερικών σχέσεων· επιμένει, σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που ανελήφθησαν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 29ης-30ής Οκτωβρίου 2009, ότι η χρηματοδότηση για την κλιματική αλλαγή δεν θα πρέπει να διαβρώσει ή να θέσει σε κίνδυνο τον αγώνα κατά της φτώχειας και τη συνεχή πρόοδο για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας, και ότι οι σπάνιοι πόροι της ΔΑΒ που διατίθενται για τη μείωση της φτώχειας δεν θα πρέπει να διοχετευθούν για μη αναπτυξιακούς σκοπούς στις αναπτυσσόμενες χώρες· **τονίζει ότι δεν πρέπει να τροποποιηθεί ο ορισμός της ΔΑΒ που παρέχεται από τον ΟΟΣΑ και καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι όλα τα αναπτυξιακά προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ είναι συμβατά με τις παγκόσμιες προσπάθειες για τον μετριασμό των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής και ότι είναι ανθεκτικά στην κλιματική αλλαγή, ιδίως στην περίπτωση μεγάλων έργων υποδομών ή έργων που υλοποιούνται σε μικρά νησιά, τα οποία θα είναι και τα πρώτα που θα υποστούν τις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής·**

Τροπολογία 23
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

10α. εκφράζει την ανησυχία του, σε μία περίοδο σημαντικών δημοσιονομικών περιορισμών, για τη μείζονα βαρύτητα που αποδίδεται στις επενδύσεις του ιδιωτικού τομέα ως μέσο παροχής κινήτρων για την άντληση περισσότερων πόρων αναπτυξιακής χρηματοδότησης· υπενθυμίζει ότι η αναπτυξιακή συνεργασία αποτελεί τη μοναδική πολιτική εξωτερικής δράσης (πέραν της ανθρωπιστικής βοήθειας) που δεν προορίζεται για την εξυπηρέτηση των συμφερόντων της ΕΕ, αλλά για την υπεράσπιση των συμφερόντων των πλέον περιθωριοποιημένων και ευάλωτων πληθυσμών του πλανήτη· ζητεί, συνεπώς, μετ' επιτάσεως από την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε οιαδήποτε δημόσια χρηματοδότηση για τη στήριξη των επενδύσεων του ιδιωτικού τομέα στον Νότο να μην εκτρέπεται από ήδη υποχρηματοδοτούμενους τομείς (όπως π.χ. στην περίπτωση των προγραμμάτων για τους μη κρατικούς φορείς και τις τοπικές αρχές), και ότι αυτή η στήριξη θα ενοηήσει πράγματι την ανάπτυξη του εγχώριου ιδιωτικού τομέα και των μικρομεσαίων επιχειρήσεων σε χώρες χαμηλού εισοδήματος·

Or. en

Τροπολογία 24
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

10β. υπενθυμίζει, περαιτέρω, ότι πρέπει να θεσπιστούν ορισμένες προϋποθέσεις ώστε να διασφαλισθεί ότι οι ιδιωτικές επενδύσεις θα έχουν θετικό αντίκτυπο στους φτωχούς· παροτρύνει, συναφώς, την Επιτροπή να προβεί σε εμπειριστατωμένη αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίον οι ιδιωτικές επενδύσεις δημόσιας στήριξης στον Νότο έχουν συμβάλει στην επίτευξη θετικών αναπτυξιακών αποτελεσμάτων (ιδίως μέσω της δημιουργίας βιώσιμων θέσεων απασχόλησης), καθιερώνοντας, ταυτόχρονα, ένα πλαίσιο αυστηρών και δεσμευτικών προτύπων για την εξασφάλιση της υπεύθυνης χρηματοδότησης (ως μέσου καταπολέμησης των παράνομων χρηματοδοτικών ροών) και θετικών αναπτυξιακών αποτελεσμάτων·

Or. en

Τροπολογία 25
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

11. συμφωνεί ότι μια διαφοροποιημένη προσέγγιση στις διάφορες ομάδες αναπτυσσόμενων χωρών είναι απαραίτητη, **και ότι η παραδοσιακή χρηματοδοτική βοήθεια μπορεί να μην είναι πλέον τόσο σημαντική για τις αναδυόμενες χώρες·** θεωρεί ότι **η ενίσχυση για τις χώρες με τις**

11. συμφωνεί ότι μια διαφοροποιημένη προσέγγιση στις διάφορες ομάδες αναπτυσσόμενων χωρών είναι απαραίτητη· θεωρεί ότι **οι χώρες με τις αναδυόμενες οικονομίες έχουν τις δυνατότητες να χρηματοδοτήσουν οι ίδιες την ανάπτυξή τους και να καταπολεμήσουν τη φτώχεια**

αναδυόμενες οικονομίες, παράλληλα με την προώθηση της βιώσιμης οικονομικής ανάπτυξης θα πρέπει να εστιάσει στην ενίσχυση της φορολογικής πολιτικής της χώρας εταίρου και στην προαγωγή της κινητοποίησης των εγχώριων εσόδων που θα πρέπει να οδηγήσουν στη μείωση της φτώχειας και της εξάρτησης από τη βοήθεια·

μέσω διαφανών συστημάτων είσπραξης φόρων και δίκαιης ανακατανομής του πλούτου· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να καταργήσει σταδιακά την παρεχόμενη παραδοσιακή χρηματοδοτική βοήθεια μέσω του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας, καταπολεμώντας παράλληλα τους φορολογικούς παραδείσους, τη φοροδιαφυγή και την παράνομη διαρροή κεφαλαίων, ούτως ώστε να επιτραπεί στις εν λόγω χώρες η συγκέντρωση εγχώριων εσόδων που θα πρέπει να οδηγήσουν στη μείωση της φτώχειας και της εξάρτησης από τη βοήθεια·

Or. en

Τροπολογία 26
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

11α. ζητεί μετ' επιτάσεως από την Επιτροπή να παράσχει αυξημένη στήριξη προς τις αναπτυσσόμενες και αναδυόμενες χώρες στις φορολογικές μεταρρυθμίσεις, με σκοπό την υποστήριξη αποτελεσματικών, αποδοτικών, δίκαιων και βιώσιμων φορολογικών συστημάτων· καλεί την Επιτροπή να ενσωματώσει αποτελεσματικά τις αρχές της χρηστής διακυβέρνησης επί των φορολογικών θεμάτων στον προγραμματισμό, την εκτέλεση και την παρακολούθηση των εγγράφων στρατηγικής ανά χώρα και ανά περιφέρεια, λαμβάνοντας ταυτόχρονα τα απαραίτητα μέτρα για την επιβολή της ανά χώρα χρηματοοικονομικής πληροφόρησης εκ μέρους των πολυεθνικών εταιρειών·

Τροπολογία 27
Gay Mitchell

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13

Πρόταση ψηφίσματος

13. ζητεί στενότερο συντονισμό μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, ούτως ώστε να επιτευχθούν οι επιταγές του άρθρου 210 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και στηρίζει την ανάπτυξη κοινών ευρωπαϊκών στρατηγικών εγγράφων·

Τροπολογία

13. ζητεί στενότερο συντονισμό μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, ούτως ώστε να επιτευχθούν οι επιταγές του άρθρου 210 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και στηρίζει την ανάπτυξη κοινών ευρωπαϊκών στρατηγικών εγγράφων· **εκτιμά ότι όλα τα έγγραφα προγραμματισμού της ΕΕ ανά χώρα και ανά περιφέρεια πρέπει να περιλαμβάνουν αναλυτικά και ενημερωμένα στοιχεία για τους χορηγούς κεφαλαίων, καθώς και ένα ειδικό κεφάλαιο σχετικά με την αποτελεσματικότητα της ενίσχυσης από την ΕΕ, στο οποίο θα αναφέρονται ειδικώς οι δράσεις που έχουν αναληφθεί για την ενίσχυση του συντονισμού, της εναρμόνισης και της συμπληρωματικότητας μεταξύ των χορηγών, αλλά και για τη βελτίωση του καταμερισμού της εργασίας μεταξύ των χορηγών, ειδικότερα δε μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ·**

Τροπολογία 28
Κρίτων Αρσένης

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14

Πρόταση ψηφίσματος

14. επαναλαμβάνει την έκκλησή του να

Τροπολογία

14. επαναλαμβάνει την έκκλησή του να

ενταχθεί το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης στον προϋπολογισμό της ΕΕ γεγονός που θα απλοποιούσε τις διαδικασίες και θα αύξανε την αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα της ενίσχυσης της ΕΕ· τονίζει ότι αυτό δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε τυχόν περικοπές στα συνολικά ποσά χρηματοδότησης σε επίπεδο ΕΕ για το μέσο αναπτυξιακής συνεργασίας και για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης·

ενταχθεί το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης στον προϋπολογισμό της ΕΕ γεγονός που θα απλοποιούσε τις διαδικασίες και θα αύξανε την αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα της ενίσχυσης της ΕΕ· τονίζει ότι αυτό δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε τυχόν περικοπές στα συνολικά ποσά χρηματοδότησης σε επίπεδο ΕΕ για το μέσο αναπτυξιακής συνεργασίας και για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης, **ούτε στα συνολικά ποσά των πόρων που διατίθενται σε επίπεδο ΕΕ για την παροχή ΔΑΒ**·

Or. en

Τροπολογία 29
Gay Mitchell

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14α. φρονεί ότι πρέπει να ενισχυθεί η παρεχόμενη στήριξη προς τις ευάλωτες ομάδες (γυναίκες, άτομα με αναπηρία, νέοι και άνεργοι, αυτόχθονες πληθυσμοί), καθώς επίσης και για την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου και σε άλλα «διατομεακά ζητήματα»· εμμένει στην άποψη ότι οιοδήποτε διάδοχο μέσο του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας προϋποθέτει τον καθορισμό σαφών σημείων αναφοράς στα έγγραφα προγραμματισμού, ώστε να διασφαλίζεται η δυνατότητα μέτρησης του αντικτύπου των κοινοτικών παρεμβάσεων στους εν λόγω τομείς·

Or. en

Τροπολογία 30
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14β. υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με την «Ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη» (2005), οι αναπτυσσόμενες χώρες πρέπει να έχουν την ευθύνη των δικών τους εθνικών στρατηγικών για την επίτευξη των εν λόγω στόχων· σε αυτό το πλαίσιο, εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, μολονότι ο μηχανισμός αναπτυξιακής συνεργασίας αποδίδει έμφαση στη σημασία της αυτεξούσιας κατάρτισης των εγγράφων στρατηγικής ανά χώρα, η συμμετοχή των εθνικών κοινοβουλίων, όπως και στην περίπτωση της κοινωνίας των πολιτών, παραμένει εξαιρετικά περιορισμένη στην πράξη·

Or. en

Τροπολογία 31
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14γ. τονίζει ότι η συμμετοχή των τοπικών αρχών στις αναπτυξιακές πολιτικές είναι θεμελιώδης για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετίας (ΑΣΧ) και τη διασφάλιση χρηστής διακυβέρνησης· υπενθυμίζει, ειδικότερα, ότι οι τοπικές αρχές καλούνται να διαδραματίσουν καίριο ρόλο σε τομείς όπως η εκπαίδευση, η πείνα, η υγεία, η υδροδότηση, οι εγκαταστάσεις υγιεινής, η κοινωνική συνοχή και η τοπική οικονομική ανάπτυξη κ.ο.κ· θεωρεί,

συνεπώς, ουσιώδη την αναβάθμιση του ρόλου τους στο πλαίσιο του προσεχούς μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας, σε εναρμόνιση με την αρχή της αναπτυξιακής αυτεξουσιότητας·

Or. en

Τροπολογία 32
Patrice Tirolien, Norbert Neuser

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει την ανάγκη για τακτικό και διαρθρωμένο διάλογο μεταξύ της Επιτροπής και της ΕΕΥΕΔ, και με μη κρατικούς φορείς (ΜΚΦ) και τοπικές αρχές (ΤΑ) στον προγραμματισμό, εκτέλεση και αξιολόγηση των στρατηγικών εγγράφων·

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει την ανάγκη για τακτικό και διαρθρωμένο διάλογο μεταξύ της Επιτροπής και της ΕΕΥΕΔ, και με μη κρατικούς φορείς (ΜΚΦ) και τοπικές αρχές (ΤΑ) στον προγραμματισμό, εκτέλεση και αξιολόγηση των στρατηγικών εγγράφων· ***εμμένει, κατά συνέπεια, στην ανάγκη να ληφθούν υπόψη τα συμπεράσματα του «διαρθρωμένου διαλόγου» στα μελλοντικά μέσα χρηματοδότησης·***

Or. fr

Τροπολογία 33
Κρίτων Αρσένης

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

18α. τάσσεται υπέρ του καθορισμού περαιτέρω στόχων και σημείων αναφοράς που απαιτούν αυστηρή παρακολούθηση και υποβολή εκθέσεων εκ μέρους της Επιτροπής και αναμένεται να αυξήσουν την αποτελεσματικότητα

Τροπολογία

Τροπολογία 34
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19

Πρόταση ψηφίσματος

19. απαιτεί την εφαρμογή αυστηρών κριτηρίων επιλεξιμότητας για τη δημοσιονομική στήριξη· επιμένει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να απόσχει από τη χρησιμοποίηση αυτού του μέσου σε χώρες στις οποίες δεν μπορεί να εξασφαλιστεί η διαφάνεια στις δημόσιες δαπάνες, ότι η στήριξη του προϋπολογισμού θα πρέπει να συνοδεύεται πάντοτε από δράσεις για την ανάπτυξη των ικανοτήτων κοινοβουλευτικού ελέγχου και λογιστικού ελέγχου της δικαιούχου χώρας και την αύξηση της διαφάνειας και της πρόσβασης του κοινού στην πληροφόρηση και ότι θα πρέπει να συμμετέχει στον έλεγχο αυτό η κοινωνία των πολιτών·

Τροπολογία

19. εμμένει στον ηγετικό ρόλο που πρέπει να διαδραματίζουν τα εθνικά κοινοβούλια των δικαιούχων χωρών και οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, δεδομένου ότι είναι οι πλέον κατάλληλοι φορείς για τον προσδιορισμό των τομέων προτεραιότητας, την κατάρτιση των εγγράφων στρατηγικής ανά χώρα και την παρακολούθηση της διάθεσης δημοσιονομικών πόρων· απαιτεί τα εθνικά κοινοβούλια να εγκρίνουν τα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα και τους πολυετείς προϋπολογισμούς κατόπιν διαβούλευσης με την κοινωνία των πολιτών και πριν από την έναρξη πολιτικού διαλόγου με τους χορηγούς σχετικά με τη στήριξη του προϋπολογισμού, ούτως ώστε να ισχυροποιηθεί ο κοινοβουλευτικός έλεγχος· στη συνέχεια, ζητεί από την Επιτροπή να διευκρινίσει στα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα τους όρους συμμετοχής των τοπικών αρχών, των αντιπροσωπευτικών τους οργανώσεων και των φορέων της κοινωνίας των πολιτών σε όλες τις φάσεις της διαδικασίας συνεργασίας (διάλογοι και εκπόνηση των εγγράφων στρατηγικής, προγραμματισμός, εκτέλεση, αναθεώρηση, αξιολόγηση)·

Τροπολογία 35
Κρίτων Αρσένης

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

19α. αναγνωρίζει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει η κοινωνία των πολιτών στην ανάπτυξη, όπως μέσω της δράσης της ως φορέα ελέγχου της κυβέρνησης που διασφαλίζει την υποχρέωση λογοδοσίας, και ζητεί να διοχετευθεί επαρκής χρηματοδότηση προς την κοινωνία των πολιτών σε αναπτυσσόμενες χώρες·

Or. en

Τροπολογία 36
Patrice Tirolien

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

19β. επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να παρουσιάσει συνολικό αριθμητικό απολογισμό της γενικότερης δημοσιονομικής στήριξης ανά τομέα, ανά πρόγραμμα ή υπό οιαδήποτε άλλη μορφή έχει χορηγηθεί στους φορείς της τοπικής διακυβέρνησης· εμμένει στο γεγονός ότι αυτή η συνολική θεώρηση θα μπορούσε να βελτιώσει τη συνεκτικότητα της παρεχόμενης ενίσχυσης προς τους φορείς της τοπικής διακυβέρνησης, καθώς και τη χρηστή διακυβέρνηση στις χώρες εταίρους·

Or. fr

Τροπολογία 37
Patrice Tirolien

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

19γ. ζητεί από την Επιτροπή να μετατρέψει την αποκέντρωση σε τομέα χρηματοδοτικής συγκέντρωσης στο πλαίσιο των γεωγραφικών προγραμμάτων του κανονισμού για τον μηχανισμό αναπτυξιακής συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της ραγδαίας αύξησης των νόμων περί της αποκέντρωσης στην πλειονότητα των αναπτυσσόμενων χωρών¹.

Or. fr

Τροπολογία 38
Κρίτων Αρσένης

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 20

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

20. επισημαίνει ότι τα κοινοτικά προγράμματα στα πλαίσια του μέσου αναπτυξιακής συνεργασίας έχουν αποδείξει τη συνάφειά τους, αλλά ζητεί την επανατοποθέτηση υπό το πρίσμα των νέων προκλήσεων, όπως είναι η παγκόσμια χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση, η παγκόσμια επισιτιστική κρίση, η κλιματική αλλαγή και οι ειδικές ανάγκες των ευάλωτων κρατών και κρατών σε μεταβατικό στάδιο·

20. επισημαίνει ότι τα κοινοτικά προγράμματα στα πλαίσια του μέσου αναπτυξιακής συνεργασίας έχουν αποδείξει τη συνάφειά τους **και τονίζει ότι επιβάλλεται να διατηρηθούν αμφότερα τα θεματικά και τα γεωγραφικά προγράμματα**, αλλά ζητεί την επανατοποθέτηση υπό το πρίσμα των νέων προκλήσεων, όπως είναι η παγκόσμια χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση, η παγκόσμια επισιτιστική κρίση, η κλιματική αλλαγή και οι ειδικές ανάγκες των ευάλωτων κρατών και κρατών σε

¹ Δεύτερη παγκόσμια έκθεση σχετικά με την αποκέντρωση και την τοπική δημοκρατία στον κόσμο, η οποία δημοσιεύθηκε από την οργάνωση «Ενωμένοι Δήμοι και Τοπικές Κυβερνήσεις (ULGC) τον Νοέμβριο του 2010.

Τροπολογία 39
Patrice Tirolien

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 20 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

20α. ζητεί από την Επιτροπή, κατά την αναδιατύπωση του κανονισμού για τον μηχανισμό αναπτυξιακής συνεργασίας, να διαχωρίσει το θεματικό πρόγραμμα για τους μη κρατικούς φορείς και τις τοπικές αρχές σε δύο διακριτά μέσα, ούτως ώστε να αποφευχθεί τυχόν ανώφελος ανταγωνισμός μεταξύ των δύο τύπων φορέων οι οποίοι, αν και διαφορετικοί μεταξύ τους, αλληλοσυμπληρώνονται·

Or. fr

Τροπολογία 40
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 21

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

21. επιμένει ότι τυχόν μελλοντικό πρόγραμμα για τη μετανάστευση θα πρέπει να ευθυγραμμίζεται πλήρως με τους αναπτυξιακούς στόχους της ΕΕ και ότι η βασική χρηματοδότηση στα πλαίσια αυτού του προγράμματος θα πρέπει να πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας της δημόσιας αναπτυξιακής βοήθειας·

21. επισημαίνει ότι η μετανάστευση είναι τομέας στον οποίο καθίσταται σαφής η ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα στη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής έναντι των βραχυπρόθεσμων προτάσεων της ΕΕ για τη μετανάστευση, οι οποίες αποσκοπούν κατά το πλείστον στην καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης· υπογραμμίζει ότι οι αναπτυξιακοί πόροι για τη μετανάστευση δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για

*την ενίσχυση της διαχείρισης των συνόρων και την πάταξη της παράνομης μετανάστευσης· επιμένει ότι τυχόν μελλοντικό πρόγραμμα για τη μετανάστευση θα πρέπει να ευθυγραμμίζεται πλήρως με τους αναπτυξιακούς στόχους της ΕΕ και ότι η βασική χρηματοδότηση στα πλαίσια αυτού του προγράμματος θα πρέπει να πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας της δημόσιας αναπτυξιακής βοήθειας· **τονίζει, ειδικότερα, ότι θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα σε σχέδια που αφορούν τη μετανάστευση Νότου-Νότου στο πλαίσιο του αντίστοιχου θεματικού προγράμματος·***

Or. en

Τροπολογία 41
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22

Πρόταση ψηφίσματος

22. τονίζει ότι ένα νέο θεματικό πρόγραμμα με τίτλο «Επένδυση στο ανθρώπινο δυναμικό» θα πρέπει να εστιάσει στην επίτευξη εκείνων των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας που παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη καθυστέρηση και σε χώρες με κρίσιμους δείκτες ΑΣΧ·

Τροπολογία

22. **υπογραμμίζει ότι η βασική εκπαίδευση και ο αλφαριθμητισμός αποτελούν την αφετηρία της διεργασίας ευαισθητοποίησης των πολιτών και της αυτεξουσιότητας στον τομέα της ανάπτυξης·** τονίζει ότι ένα νέο θεματικό πρόγραμμα με τίτλο «Επένδυση στο ανθρώπινο δυναμικό» θα πρέπει να εστιάσει **στον πολιτισμό ως μέσο χειραφέτησης και συμμετοχής, καθώς και** στην επίτευξη εκείνων των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας που παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη καθυστέρηση και σε χώρες με κρίσιμους δείκτες ΑΣΧ·

Or. en

Τροπολογία 42
Gay Mitchell

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22

Πρόταση ψηφίσματος

22. τονίζει ότι ένα νέο θεματικό πρόγραμμα με τίτλο «Επένδυση στο ανθρώπινο δυναμικό» θα πρέπει να εστιάσει στην επίτευξη εκείνων των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας που παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη καθυστέρηση και σε χώρες με κρίσιμους δείκτες ΑΣΧ·

Τροπολογία

22. τονίζει ότι ένα νέο θεματικό πρόγραμμα με τίτλο «Επένδυση στο ανθρώπινο δυναμικό» θα πρέπει να εστιάσει **–χωρίς ωστόσο να περιορίζεται αποκλειστικά–** στην επίτευξη εκείνων των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας που παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη καθυστέρηση, **αποδίδοντας έμφαση** σε χώρες **και περιφέρειες** με κρίσιμους δείκτες ΑΣΧ·

Or. en

Τροπολογία 43
Gay Mitchell

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

22α. φρονεί ότι το νέο μέσο θα πρέπει να προβλέπει μια διαφοροποιημένη προσέγγιση για τη χρηματοδότηση των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και των τοπικών αρχών· τονίζει ότι πρέπει να εξεταστεί το πρόβλημα της υπερπροσφοράς στο υφιστάμενο πρόγραμμα και να γίνει σεβαστό το δικαίωμα πρωτοβουλίας εκ μέρους των ίδιων των οργανώσεων· ζητεί τα αποτελέσματα του διαρθρωμένου διαλόγου να αποτυπωθούν πλήρως στον ορισμό του ρόλου των μη κρατικών φορέων και των τοπικών αρχών στο μελλοντικό μέσο και τις προτεινόμενες διαδικασίες παροχής ενίσχυσης·

Τροπολογία

Τροπολογία 44
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

22β. υπενθυμίζει ότι ένας από τους λόγους της μη υλοποίησης των ΑΣΧ έγκειται στη μη αναγνώριση της συμβολής του περιβάλλοντος, των φυσικών πόρων και των οικοσυστημάτων στην ανάπτυξη του ανθρώπου και την εξάλειψη της φτώχειας· διαπιστώνει με ανησυχία ότι, πέραν του ότι η τρέχουσα ευρωπαϊκή δημόσια αναπτυξιακή βοήθεια (ΔΑΒ) διαθέτει μόλις το 3% των συνολικών δαπανών σε περιβαλλοντικά θέματα, ένα πρόσθετο πρόβλημα συνίσταται στο γεγονός ότι ποσοστό της παρεχόμενης χρηματοδότησης από την ΕΕ και τα κράτη μέλη προς τις αναπτυσσόμενες χώρες επενδύεται σε έργα που ενθαρρύνουν αντί να μετριάζουν την κλιματική αλλαγή· υπογραμμίζει την ανάγκη βελτίωσης της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής στον τομέα της κλιματικής αλλαγής, ιδίως όσον αφορά τη χρηματοδότηση για το κλίμα και και την ένταξη των προβληματισμών επί της κλιματικής αλλαγής στην αναπτυξιακή συνεργασία της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 45
Bart Staes, Catherine Grèze

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22 γ (νέα)

22γ. επισημαίνει ότι, στην έκθεσή του με τίτλο «Ειδική έκθεση αριθ. 6/2006», το Ελεγκτικό Συνέδριο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, από το 2001, η ΕΕ έχει σημειώσει περιορισμένη μόνο πρόοδο όσον αφορά την ενσωμάτωση της περιβαλλοντικής διάστασης στην αναπτυξιακή συνεργασία, δεδομένου ότι τα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα δεν λάμβαναν επαρκώς υπόψη τα περιβαλλοντικά θέματα· ζητεί, συναφώς, μετ' επιτάσεως από την Επιτροπή να μεριμνήσει για την καλύτερη ενσωμάτωση και τη συστηματική παρακολούθηση των περιβαλλοντικών θεμάτων στο πλαίσιο όλων ανεξαιρέτως των εξωτερικών πολιτικών και μέσω των χρηματοδότησης, ιδίως ενώπιον της παρούσας πρόκλησης της κλιματικής αλλαγής και της απώλειας της βιοποικιλότητας·

Or. en